

089.005 Hal fee thalika qasamun lithee hijrin

5. Daarin is zeker genoeg bewijs voor een man van begrip. Is dat zo geen eed voor wie verstand heeft?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

089.006 Alam tara kayfa faAAala rabbuka biAAadin

6. Weet u niet hoe uw Heer met de Aad handelde? Heb jij niet gezien hoe jouw Heer met de 'Aad gehandeld heeft?

إِرْمَذَاتِ الْعِمَادِ

089.007 Irama thati alAAaimadi

7. Het volk van Iram dat verheven gebouwen bezat, Met Iram van de pilaren,

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلَهَا فِي الْبِلَادِ

089.008 Allatee lam yukhlaq mithluha fee albiladi

8. Wier gelijken nog in geen enkele stad zijn voortgebracht, zoals er in het land nooit geschapen waren?

وَشَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ

089.009 Wathamooda allatheena jaboo alssakhra bialwadi

9. En met de Samoed die de rotsen in het dal uithieuwen? En de Thamoed die de rotsen in de vallei uithieuwen?

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ

089.010 WafirAAawna thee al-awtadi

10. En met Pharao, de heer van de grote scharen? En met Fir'aun van de tentpinnen?

## Al-Fadjr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ

089.001 Waalfajri

1. Bij de dageraad, Bij de dageraad!

وَلَيَالٍ عَشْرٍ

089.002 Walayalin AAashrin

2. En de tien nachten, Bij tien nachten!

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ

089.003 WaalshshafAAi waalwatri

3. En het even en het oneven Bij even en oneven!

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرَ

089.004 Waallayli itha yasri

4. En de nacht als deze vervaagt; Bij de nacht wanneer hij afloopt!

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرِ

15. Wat de mens betreft, wanneer zijn Heer hem beproeft door hem te roemen en door hem gunsten te bewijzen, dan zegt hij: "Mijn Heer heeft mij geëerd."

Maar de mens zegt, wanneer zijn Heer hem op de proef stelt en hem dan mild behandelt en een aangenaam leven geeft: "Mijn Heer heeft mij mild behandeld."

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ﴿٦٦﴾

089.016 Waamma itha ma ibtalahu faqadara AAalayhi rizqahu fayaqoolu rabbee ahnani

16. Maar wanneer Hij hem beproeft door hem in zijn levensonderhoud te beperken, zegt hij: "Mijn Heer heeft mij onteerd."

Maar als Hij hem op de proef stelt en hem dan zijn levensonderhoud beperkt dan zegt hij: "Mijn Heer heeft mij vernederd."

كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ ﴿٤٦﴾

089.017 Kalla bal la tukrimoona alyateema

17. Nee, maar u ontziet de wees niet.

Welnee, maar jullie behandelen de wees niet mild.

وَلَا تَحْضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٨١﴾

089.018 Wala tahaddoona AAala taAAami almiskeeni

18. Noch spoort elkander aan, de armen te voeden,

En jullie sporen elkaar niet aan de behoeftige voedsel te geven.

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَّبًّا ﴿٩٦﴾

089.019 Wata/kuloona altturatha aklan lamman

19. En u verslindt het erfdeel in zijn geheel

Jullie verteren het erfdeel gretig.

وَتُحِبُّونَ الْبَالَ حُبًّا جَبًّا ﴿١٠٢﴾

089.020 Watuhubboona almala hubban jamman

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ﴿٢١﴾

089.011 Allatheena taghaw fee albiladi

11. Die zich in de steden aan overtreding overgaven.

Die allen onbeschaamd in het land optraden?

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفُسَادَ ﴿٢٦﴾

089.012 Faaktharoo feeha alfasada

12. En veel verderf daarin aanrichtten.

En die toen steeds meer verderf brachten?

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿٣٦﴾

089.013 Fasabba AAalayhim rabbuka sawta AAathabin

13. Daarom, deed uw Heer een roede van de kastijding over hen nederdalen.

Toen liet Allah de gesel van de bestraffing over hen heen gaan.

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ﴿٣٦﴾

089.014 Inna rabbaka labialmirsadi

14. Voorwaar, uw Heer is waakzaam.

Jouw Heer ligt in de hinderlaag.

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي

أَكْرَمَنِ ﴿٥١﴾

089.015 Faamma al-insanu itha ma ibtalahu rabbuhu faakramahu wanaAAAamahu fayaqoolu rabbee akramani

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ﴿٥٢﴾

089.025 Fayawma-ithin la yuAAaththibu AAathabahu ahadun

25. Niemand straft zoals Hij op die Dag zal straffen. Maar op die dag is er niet een die bestraft zoals Hij

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٦٢﴾

089.026 Wala yoothiqu wathaqaahu ahadun

26. Noch boeit iemand zoals Hij zal boeien. en niet een die in de boeien slaat zoals Hij.

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْبُطِينَةُ ﴿٦٢﴾

089.027 Ya ayyatuha alnnafsu almutma-innatu

27. Maar u, o ziel in vrede! "O ziel die rust gevonden heeft,

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٨٢﴾

089.028 IrjiAAee ila rabbiki raddyatan mardiyatan

28. Keer tot uw Heer terug, verblijd in Allah's welbehagen. keer tevreden en met welgevallen aanvaard terug naar jouw Heer.

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٩٢﴾

089.029 Faodkhulee fee AAibadee

29. Ga daarom in onder Mijn dienaren, En treed binnen te midden van Mijn dienaren

20. En u houdt te veel van weelde.

Jullie zijn volkomen verzot op bezit.

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿١٦﴾

089.021 Kalla itha dukkati al-arđu dakkan dakkan

21. Nee, wanneer de aarde aan stukken wordt geschud,

Maar nee, wanneer de aarde tot gruis vergruisd wordt

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْبَلَكُ صَافًّا صَافًّا ﴿٢٢﴾

089.022 Wajaa rabbuka waalmalaku saffan saffan

22. En uw Heer komt en de engelen in rijen gerangschikt zijn,

en jouw Heer en de engelen komen, in rij na rij,

وَجِئْنَا بِيَوْمِئِذٍ بِجَهَنَّمَ ﴿٥٧﴾ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ

الذِّكْرَىٰ ﴿٣٢﴾

089.023 Wajee-a yawma-ithin bijahannama yawma-ithin yatathakkaru al-insanu waanna lahu alththikra

23. Op die Dag zal de hel (hem) worden getoond; op die Dag zal de mens de vermaning willen volgen, maar hoe zal de vermaning hem kunnen baten?

en op die dag de hel gebracht wordt, op die dag laat de mens zich vermanen. Maar wat moet hij dan met de vermaning?

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٣٢﴾

089.024 Yaqoolu ya laytanee qaddamtu lihayatee

24. Hij zal zeggen: "o had ik (vroeger), voor dit leven iets verricht."

Hij zegt: "Ach, had ik voor mijn leven maar voorzorgsmaatregelen genomen."

وَادْخُلِيْ جَنَّتِيْ

089.030 Waodkhulee jannatee

30. En ga Mijn paradijs binnen.

en treed binnen in Mijn tuin."

[www.kuran.nl](http://www.kuran.nl)